

2005. május 26., csütörtök

1. emlékezteti a Bizottságot, hogy egy, az EKSZ létrehozásáról szóló határozat csak a Parlament hozzájárulásával lehetséges, és felszólítja a Bizottságot, hogy az EKSZ előkészítésekor teljes intézményi súlyát vesse latba az Unió külkapcsolatai területén a közösségi modell megtartása és továbbfejlesztése érdekében;
2. meggyőződése, hogy az EKSZ-nek szervezeti és költségvetési szempontból a Bizottság szolgálatai közé kell illeszkednie; a vezetői feladatokat a Külügyminiszternek – aki a Bizottság alelnöke is – kell ellátnia annak biztosítása érdekében, hogy a Szolgálat a „hagyományos” külpolitika (KKBP és KBVP) területén – az Alkotmánynak megfelelően – a Tanács határozataihoz legyen kötve, a közös külkapcsolatok területén pedig a Bizottság testületi határozatainak hatálya alá tartozzék;
3. sürgeti a Bizottságot, hogy jövőbeli javaslataiban az Alkotmány rendelkezéseinek értelmével és céljával és az alkotmányozó konvent döntéseinek szellemével összhangban ragaszkodjék a következő alapelvek betartásához:
  - a) az EKSZ személyzetének megfelelő és kiegyensúlyozott arányban a Bizottság, a Tanács főtitkársága és a nemzeti diplomáciai szolgálatok tisztviselőiből kell állnia;
  - b) az EKSZ felépítésének következetes fellépést kell biztosítani az Unió számára a külkapcsolatok terén; különösen a szűkebb értelemben véve KKBP-ügyekkel foglalkozó szervezeti egységeket, valamint a képviselők vezetői funkcióval megbízott tisztviselőit kell az EKSZ-be áthelyezni;
  - c) nem szükséges, hogy a külügyi vonatkozású hatásköröket a Bizottság minden főigazgatóságától megvonják; az Európai Tanács számára beterjesztett előrehaladásról szóló jelentésnek az érintett területekkel kapcsolatban (pl. kereskedelmi, fejlesztési és bővítési főigazgatóságok, az Europe Aid Együttműködési Hivatal, a Humanitárius Segélyek Hivatala, a gazdasági és pénzügyi főigazgatóság külügyi vonatkozású szervezeti egységei) vitamodelt kell szolgáltatnia;
  - d) a Bizottság harmadik országokban található képviselőit és a Tanács összekötő hivatalait „az Unió követségeivé” kell összevonni; e követségeknek az EKSZ tisztviselői vezetése alatt kell állniuk, akik a külügyminiszter utasításait követik és felügyelete alá – közigazgatásilag azonban a Bizottság szolgálatai közé – tartoznak, ami nem zárja ki, hogy e képviselők szakreferensei a Bizottság vagy a Parlament más főigazgatóságairól kerüljenek ki;
4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6\_TA(2005)0206

## Megállapodás az utazó munkavállalók munkakörülményeiről a vasúti szállítási ágazatban

**Az Európai Parlament állásfoglalása az Európai Vasúti Közösség (CER) és az Európai Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szövetsége (ETF) között létrejött, a határokon átnyúló interoperábilis szolgáltatásokat ellátó utazó munkavállalók munkakörülményeinek egyes szempontjairól szóló megállapodásról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2005)0032)**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2005)0032),
- tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájára <sup>(1)</sup>,
- tekintettel a munkaidő megszervezésének bizonyos aspektusairól szóló, 2003. november 4-i, 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> HL C 364., 2000.12.18., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 299., 2003.11.18., 9. o.

**2005. május 26., csütörtök**

- tekintettel az Európai Vasutak Közössége (CER) és az Európai Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szövetsége (ETF) között létrejött, határokon átnyúló interoperábilis szolgáltatásokat ellátó utazó munkavállalók munkakörülményeinek egyes szempontjairól szóló megállapodásra,
  - tekintettel arra, hogy a megegyezés a feleknek a Bizottsághoz intézett együttes kérelmét is tartalmazta arra nézve, hogy az EK-Szerződés 139. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság, a Tanács által a Bizottság javaslata alapján hozott határozattal, hajtsa végre a megegyezést,
  - tekintettel eljárási szabályzata 78. cikke (3) bekezdésére,
- A. mivel az Európai Unió alapjogi chartájának 31. cikke szerint minden munkavállalónak joga van az egészségét, biztonságát és méltóságát tiszteletben tartó munkafeltételekhez, a munkaidő felső határának korlátozásához, a napi és heti pihenőidőhöz, valamint az éves fizetett szabadsághoz;
- B. mivel a Szerződés 139. cikkének (1) bekezdése alapján a szociális partnereknek lehetőségük van közösségi szintű párbeszéd kezdeményezésére, ami, amennyiben úgy kívánják, szerződéses kapcsolatokhoz, így megállapodásokhoz is vezethet;
- C. mivel a Szerződés 139. cikkének (2) bekezdése lehetővé teszi, hogy a közösségi szinten megkötött megállapodásokat az aláíró felek együttes kérelmére a Tanács által a Bizottság javaslata alapján hozott határozattal hajtsák végre;
1. üdvözli, hogy bár a Szerződés 139. cikkének (2) bekezdése nem rendelkezik a szociális partnereknek a Bizottsághoz intézett kérelmei alapján az Európai Parlamenttel való konzultációról, a Bizottság továbbította javaslatát az Európai Parlamentnek és felkérte, hogy tájékoztassa a Tanácsot és a Bizottságot véleményéről;
  2. támogatja a szociális partnerek által aláírt, a határokon átnyúló szolgáltatásokat ellátó utazó munkavállalók munkakörülményeinek bizonyos szempontjait tárgyaló megegyezést; úgy ítéli meg, hogy az megfelelő egyensúlyt teremt az utazó munkavállalók munkakörülményeinek javítása, ezáltal pedig egészségük és biztonságuk védelmének szükségessége, valamint az Európai Unió belső határain áthaladó vasúti forgalom elősegítésének szükségessége között;
  3. egyetért azzal, hogy a megállapodást nyújtsák be a Tanácshoz; ezért felhívja a Tanácsot, hogy fogadja el a Bizottság előterjesztését a szociális partnerek által aláírt megállapodás végrehajtásáról szóló tanácsi irányelv tekintetében;
  4. megjegyzi, hogy a 2003. november 4-i 2003/88/EK irányelv rendelkezik a vasúti szállítási ágazatról; megjegyzi, hogy bizonyos foglalkozásokkal vagy szakmai tevékenységekkel kapcsolatban egyéb közösségi szabályok további különös követelményeket tartalmazhatnak a munkaidő szervezését illetően (2003/88/EK irányelv 14. cikke), valamint ezen túlmenően a vasúti szállításban munkát végzők esetén bizonyos feltételekkel el lehet térni a szabályozástól (2003/88/EK irányelv 17. cikke (3) bekezdésének e) pontja);
  5. megjegyzi, hogy a megállapodás egyértelműen rendelkezik a határokon átnyúló szolgáltatásokat ellátó utazó munkavállalók tekintetében, például előírja a maximális vezetési időt, és megalkotja a 2003/88/EK irányelvben előírt minimális követelményeknél hosszabb napi és heti pihenő, valamint munkaidő alatti szünetek alapelvét, miközben az irányelvnél nagyobb rugalmasságot biztosít a vasúti szállítási szektor sajátosságainak figyelembevételére céljából; ezért úgy ítéli meg, hogy a megállapodás megfelelőképpen összhangban van az irányelvvvel;
  6. üdvözli a tényt, hogy a szociális partnerek által aláírt megállapodás és a Bizottság tanácsi irányelvre irányuló javaslata csak minimális követelményeket szab meg, így a tagországok és/vagy a szociális partnerek szabadon megőrizhetnek vagy bevezethetnek kedvezőbb szabályokat a vasúti szállításban dolgozókat illetően;
  7. hangsúlyozza a szociális partnerek létfontosságú szerepét a dolgozók egészségi és biztonsági helyzetének javításában; teljes mértékben támogatja a szociális partnerek megfelelő bevonását a társadalmi párbeszédbe, tárgyalásokba és a munkafeltételeket szabályozó megállapodások megkötésébe;

2005. május 26., csütörtök

8. támogatja a javaslat elfogadását;
9. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak és az érintett szociális partnereknek.

---

**P6\_TA(2005)0207**

## **Az EU és Oroszország közötti kapcsolatok**

### **Az Európai Parlament állásfoglalása az EU és Oroszország közötti kapcsolatokról (2004/2170(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt Oroszország között létrejött, 1997. december 1-jén hatályba lépett partnerségi és együttműködési megállapodásra <sup>(1)</sup>,
  - tekintettel az EU és Oroszország azon célkitűzésre, amelyet a 2003. május 31-i szentpétervári csúcstalálkozó után kiadott közös nyilatkozat határoz meg, és amely arra irányul, hogy létrehozzanak egy közös gazdasági térséget, a szabadság, biztonság és a jog érvényesülésének közös térségét, a külső biztonsági együttműködés térségét, valamint a kutatás és oktatás térségét, amely kulturális vonatkozásokat is magában foglal,
  - tekintettel az orosz és nemzetközi nem kormányzati szervezetek számos hiteles beszámolójára a Csecsenföldön továbbra is folytatódó súlyos emberi jogi jogsértésekről, továbbá az Emberi Jogok Európai Bírósága által 2005. február 24-én hat, Csecsenföldhöz kapcsolódó ügyben hozott ítéletre, és számos, e bíróság előtt még folyamatban lévő ügyre,
  - tekintettel az EU és Oroszország kapcsolatáról szóló, a Tanácshoz intézett 2004. február 26-i ajánlására <sup>(2)</sup>, valamint a 2004. november 25-én Hágában tartott EU–Oroszország csúcstalálkozóról szóló, 2004. december 15-i állásfoglalására <sup>(3)</sup>,
  - tekintettel az ukrajnai választások eredményéről szóló, 2005. január 13-i állásfoglalására <sup>(4)</sup>,
  - tekintettel Fehéroroszországról szóló 2005. március 10-i állásfoglalására <sup>(5)</sup>,
  - tekintettel a 2005. május 10-i 15. EU–Oroszország csúcstalálkozó eredményeire,
  - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
  - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság véleményére (A6-0135/2005),
- A. mivel az EU és Oroszország közötti jószomszédi viszony és együttműködés létfontosságú az európai kontinens egészének stabilitása, biztonsága és fellendülése szempontjából; mivel ezeknek a viszonyoknak közös értékeken kell alapulniuk, és ilyen módon kiterjednek az emberi jogokra, a piacgazdaságra, a jogállamiságra és a demokráciára;
- B. mivel az EU-nak és Oroszországnak nagyra törő céljai vannak a partnerséget illetően; mivel üdvözölt előrehaladás történt olyan kérdésekben, mint a Kiotói Jegyzőkönyv Oroszország általi megerősítése, a partnerségi és együttműködési megállapodás meghosszabbítása, a kalinyingrádi átmenő személyforgalomról szóló megállapodás aláírása, valamint előrehaladás elérése Oroszország WTO-s tagsága feltételeinek tárgyalása tekintetében;
- C. mivel Oroszország hangsúlyozza a multilateralizmus fontosságát, és külpolitikája sarokkövének tekinti teljes körű részvételét az ENSZ-ben, a G-8-akban és az Európa Tanácsban;

<sup>(1)</sup> HL L 327., 1997.11.28., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 98. E, 2004.4.23., 182. o.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA-PROV(2004)0099.

<sup>(4)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0009.

<sup>(5)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA-PROV(2005)0080.